

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

“Contra o Crime: Muitos factos, uma verdade”

9º Episódio: “Bandidos cometem sempre erros”

Autor: Pinado Abdu Waba

Editores: Julia Salmi-Maas, Yann Durand, Charlotte Collins

Tradução: Carla Fernandes

Revisão: Madalena Sampaio

Lista de personagens por cena:

Intro: Narrador (f/m)

CENA 1: LIGAR PARA O VISÃO MÓVEL NOTÍCIAS

- Jaime (Jammo, M, 17)
- Clara (Kayla, F, 17)
- Nando (Adams, M, 23)

CENA 2: PERGUNTAS DE JORNALISTAS A JIBO

- Jibo (Jibo, M, 58)
- Guarda-costas (Bodyguard, M, adult)
- Multidão 5 grupo misto idade e género (Crowd 5, mixed age and gender)
- Samuel (Simno, M, 20)
- Jornalista (Journalist, M/F, adult)

CENA 3: POLÍCIA ENCONTRA ADOLESCENTES NO CIBERCAFÉ

- **Insp. Marina (Mariam, F, 28)**
- **Insp. Carlos (Insp. Chagina, M, 26)**
- **Jaime (Jammo, M, 17)**
- **Filipe (Fidelis, M, 17)**
- **Clara (Kayla, F, 17)**

NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao vigésimo sexto episódio da radionovela “Contra o Crime: Muitos factos, uma verdade”. Os inspetores Marina e Carlos ainda não sabem quem pode ter assassinado Mauro Bamafor, mas Clara, Filipe e Jaime estão cada vez mais perto da resolução do caso. E insistem em descobrir quem está por detrás do site Visão Móvel Notícias, que espalhou que a vítima de homicídio, Mauro Bamafor, era corrupto. Uma informação completamente falsa.

CENA 1: LIGAR PARA O VISÃO MÓVEL NOTÍCIAS

1. ATMO: CIBERCAFÉ, TECLADO, VOZES BAIXAS

ATMO: INTERNET CAFÉ, TYPING ON KEYBOARDS, LOW VOICES

2. CLARA:

3. **JAIME:** Clara, sabes quando é que o Filipe volta de Sarika?

4. **CLARA:**

5. **JAIME:**

6. **CLARA:**

7. **JAIME:**

8. **CLARA:** Gostava de saber porque passou a noite lá. Fiquei preocupada...

9. **JAIME:** **(preocupado)** Sim, espero que ele esteja bem. Agora que o artigo da Alice foi publicado, é tudo um pouco mais arriscado.

KW BEGIN

10.

11.

KW END

12. **SFX: SOM TECLAS DO COMPUTADOR**

SFX: TYPING ON COMPUTER

13. **CLARA:** O que estás a fazer, Jaime? **(provocando)** Estás tão sério.

14. JAIME: Ainda estou a tentar descobrir os responsáveis pelo site Visão Móvel Notícias, mas é muito difícil.

15. CLARA: Oh, logo agora que pensava que tu eras um profissional! **(ri)** Qual é o problema?

16. JAIME: Eu procurei a conta do Visão Móvel Notícias numa rede social, mas lá também não há pistas. E agora estou a ver o IP do site.

17. SFX: SOM DE TECLAS

SFX: TYPING ON KEYBOARD

18. CLARA: E...?

19. JAIME: O site está muito bem protegido. Quem está a geri-lo é um perito...

20. CLARA: Mas tem de haver uma forma de descobrirmos. Espalhar este tipo de notícias falsas é ilegal!

21. JAIME: Na verdade oficialmente não é. Pelo menos neste país.

22. CLARA: Mas devia ser!

23. JAIME: Mesmo que fosse, vês como é difícil distinguir entre informação verdadeira e falsa.

24. **CLARA:** Hmm...
25. **JAIME:** Nunca leste o título de uma notícia e partilhaste antes de leres o artigo completo?
26. **CLARA:** **(ri)** Culpada! Muitas vezes os títulos são tão irresistíveis que partilho logo sem verificar o conteúdo.
27. **JAIME:** Então, já podes imaginar a rapidez com que a informação se espalha na internet.
28. **CLARA:**
29. **JAIME:**
30. **CLARA:** Pois... e já conseguiste encontrar a localização do site Visão Móvel Notícias?
31. **JAIME:** Sim... E é mesmo aqui em Lubina.
32. **CLARA:** Aha! Vamos ver o site outra vez. Os bandidos cometem sempre algum erro.

KW BEGIN

33.

34.

35.

KW END

36. SFX: A MOVER O RATO

SFX: SCROLLING WITH MOUSE

37. CLARA: Vamos ver a secção “Sobre”.

38. SFX: CLIQUE NO RATO

SFX: MOUSE CLICKING

39. CLARA: Aha! Aqui estão alguns números de contactos telefónicos. Vamos ver se alguém atende.

40. JAIME: Aposto que esses números são falsos.

41. CLARA: Vamos tentar. Vou gravar a chamada. Se for alguém de Lubina, podemos tentar descobrir de quem é a voz.

42. JAIME: **(goza)** Hmm, vamos ver...

43. SFX: NÚMERO A SER MARCADO

SFX: NUMBER DIALLED

44. VOZ GRAVADA: "O número para o qual ligou está temporariamente indisponível. Por favor, tente novamente mais tarde."

45. JAIME & CLARA: **(riem)**

46. CLARA: Vamos tentar o próximo.

47. SFX: NÚMERO A SER MARCADO

SFX: NUMBER DIALLED

48. SFX: NÚMERO COMEÇA A TOCAR

SFX: NUMBER STARTS RINGING

49. NANDO: (em altavoz) Estou... Estou? Quem fala?

50. SFX: SOM DE TELEFONE A SER DESLIGADO

SFX: PHONE CLICKS OFF

51. CLARA: (a respirar rápido) Oh, meu Deus!

52. JAIME: Clara? O que aconteceu?

53. CLARA: Fiquei chocada, Jaime! Não estava à espera que atendessem. E... aquela voz...

54. JAIME: Eu conheço aquela voz! Gravaste? Vamos ouvir outra vez.

MÚSICA

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

55. NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao vigésimo sétimo episódio da radionovela “Contra o Crime: Muitos factos, uma verdade”. Enquanto investigavam o assassinato de Mauro Bamafor, Clara e Jaime encontraram provas que comprometem um conhecido deputado da região. Juvenal estava a ameaçar o empreiteiro, que se recusou a desviar o dinheiro destinado à construção do novo centro de juventude da cidade. O caso já foi divulgado pela imprensa. Neste episódio, o deputado é bombardeado com perguntas de jornalistas...

CENA 2: PERGUNTAS DE JORNALISTAS A JUVENAL

56. ATMO:EXTERIOR, SOM DISTANTE DE TRÁFICO

ATMO: OUTDOORS; DISTANT SOUND OF TRAFFIC

57. SFX: CARRO EM ANDAMENTO PARA

SFX: CAR DRIVING, COMES TO A HALT

58. MULTIDÃO: (conversas barulhentas) Leste o artigo no jornal? / Incrível! Corrupção por todo o lado! / Eu pensava que o Mauro Bamafor era corrupto, mas agora vejo que não! / Se o que o jornal diz for verdade, o deputado Juvenal deve estar envolvido!

59. JORNALISTA: Ele chegou! O deputado já está aqui!

60. SFX: PORTA DO CARRO ABRE E FECHA

SFX: CAR DOOR OPENS AND CLOSES

61. SFX: PASSOS DE DUAS PESSOAS A APROXIMAR-SE

SFX: FOOTSTEPS OF TWO PEOPLE APPROACHING

62. JUVENAL: Saiam do caminho!

63. GUARDA-COSTAS: Deixem o deputado passar!

64. SAMUEL: Senhor deputado, é verdade o que foi publicado no Notícias de Lubina? Que planeava desviar os fundos do governo para o centro de juventude?

65. JUVENAL: Sem comentários!

66. MULTIDÃO: (conversas barulhentas)

- 67. GUARDA-COSTAS:(tom duro)** Afastem-se! Não se aproximem mais!
- 68. JORNALISTA:** Senhor deputado, o relatório diz que o senhor ameaçou o empreiteiro Mauro Bamafor. Teve alguma coisa a ver com a morte dele?
- 69. JUVENAL: (a ficar zangado)** Que tipo de pergunta é essa? Saia imediatamente daqui! Não tenho nada a dizer-vos!
- 70. SAMUEL:** Mas, senhor deputado, esta é a sua oportunidade para esclarecer o assunto! Se o jornal está a mentir, por favor, conte-nos a sua versão!
- 71. JUVENAL:** Eu já disse que não vou fazer comentários! Segurança, tire estas pessoas do meu caminho e da minha propriedade.
- 72. GUARDA-COSTAS:** É para já, chefe! **(projetando)** Mexam-se! Saiam daqui!
- 73. JORNALISTA:** Mas estamos a dar-lhe uma oportunidade para se defender!

74. JUVENAL: (a sair) Eu não preciso de me defender! Nunca ouviu falar em notícias falsas? São notícias falsas!

MÚSICA

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

75. NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao vigésimo oitavo episódio da radionovela “Contra o Crime: Muitos factos, uma verdade”. Clara, Jaime e Filipe continuam empenhados em descobrir quem assassinou Mauro Bamafor, o empreiteiro responsável pela construção do centro de juventude de Lubina. Filipe acabou de chegar da cidade vizinha de Sarika, onde andou a investigar. E tem novidades para partilhar com os amigos...

CENA 3: POLÍCIA ENCONTRA ADOLESCENTES NO CIBERCAFÉ

76. ATMO: CIBERCAFÉ QUASE VAZIO

ATMO: INTERNET CAFÉ, ALMOST EMPTY

77. FX: PORTA ABRE

SFX: DOOR OPENS

78. SFX: CAMPANHIA DA PORTA

SFX: DOOR BELL

79. SFX: PASSOS APROXIMAM-SE

SFX: FOOTSTEPS APPROACHING

80. CLARA: (entusiasmada) Filipe! Voltaste! Estou tão feliz por te ver!

81. FILIPE: É bom estar de volta. (ri) Sarika é praticamente aqui ao lado, mas parece que fiz uma longa viagem.

82. JAIME: Hei, Filipe, bem-vindo!

83. SFX: MÃOS A CHOCAR

SFX: HANDS CLAPPING

84. CLARA: Jaime, vamos dar-lhe as boas notícias.

85. FILIPE: O que é que perdi?

86. CLARA:

87. FILIPE:

- 88. JAIME:** Mas acho que ainda é cedo para celebrarmos. Pode não querer dizer nada.
- 89. CLARA:** Nós estamos a tentar descobrir quem está por detrás do site Visão Móvel Notícias. Ligámos para o número de contacto que encontrámos na página e gravámos isto... Ouve só, Filipe!
- 90. SFX: GRAVAÇÃO DA VOZ DE NANDO** (*Estou... Estou? Quem fala?*)
- 91. FILIPE:** **(surpreendido)** Eu conheço essa voz... É o Nando, o líder juvenil... Será possível?
- 92. JAIME:** Nós ficámos tão surpreendidos quanto tu, Filipe! Mas lembras-te da mensagem na página do Mauro Bamafor, do Nando a perguntar como estavam as coisas com os “honrosos”...
- 93. FILIPE:** Se é mesmo o Nando que gere o Visão Móvel Notícias, então ele está a par de todos os escândalos entre os políticos e o Bamafor. E também tem estado a espalhar informações falsas!

94. CLARA: Mas só vamos ter a certeza quando o confrontarmos. Acho que devíamos ir falar primeiro com a Alice. E depois podemos ir todos juntos falar com o Nando.

KW BEGIN

95.

96.

97.

KW END

98. JAIME: Acham que o Nando pode ter assassinado o Mauro? Será que é tão duas caras como parece?

99. FILIPE: **(suspiro profundo)** Não. Eu sei o que aconteceu ao Mauro.

100. CLARA: O quê???

101. JAIME: A sério?

102. SFX: PORTA ABRE

SFX: DOOR OPENS

103. SFX: CAMPANHIA DA PORTA

SFX: DOOR BELL

104. SFX: PASSOS A APROXIMAR-SE

SFX: FOOTSTEPS APPROACHING

105. MARINA: Olá, Filipe! Olá, Clara e Jaime!

106. FILIPE: **(assustado)** Bom dia, agentes... Fizemos algo de errado?

107. CARLOS: Não exatamente.

108. MARINA: Mas vão ter de nos contar tudo sobre essa vossa investigação.

MÚSICA

MUSICAL INTERLUDE